



W ramach certyfikacji procesów spawalniczych wg PN-EN ISO 3834-2:2007  
poświadcza się następujący zakres obowiązywania:

<b>Zakres stosowania i wyroby:</b>	Chłodnice, kompresory klimatyzacyjne, chłodnie i urządzenia chłodnicze oraz części zapasowe.
<b>Norma wyrobu / specyfikacja:</b>	ISO 15609-1, ISO 15614-2, ISO 13916, ISO/TR 17671-2, ISO/TR 17844, ISO 17635, ISO 17662.
<b>Materiały podstawowe:</b>	21, 22.1 + 23.1, 22.1 + 24.2, 22.3, 23.1
<b>Wymiary elementów:</b>	Grubość materiału do 50,0 mm Średnice rur od 12,5 mm Zakres grubości ścianek od 3,0 do 40,0 mm
<b>Metody spawania:</b>	141 – Spawanie TIG z dodatkiem drutu/pręta litego
<b>Nadzór spawalniczy:</b>	Andrzej Sądej (IWE)
<b>Zastępca nadzoru spawalniczego:</b>	Paweł Bielecki (IWE)
<b>Personel badań nieniszczących:</b>	
Osoba odpowiedzialna za badania nieniszczące:	Paweł Bielecki (VT2)
Zastępca osoby odpowiedzialnej za badania nieniszczące:	---

**UWAGI:** Certyfikacja została udzielona zgodnie z programem certyfikacji PR3834 z dnia 01.02.2019.

Ważność certyfikatu można sprawdzić skanując kod QR lub pod adresem:

[https://certyfikaty-tuv-sud.pl/certyfikaty\\_wyrobow/](https://certyfikaty-tuv-sud.pl/certyfikaty_wyrobow/)

Warszawa, 30.04.2021



  
Artur Labus  
Dyrektor Centrum Certyfikacji

Certificate of welding processes according to PN-EN ISO 3834-2:2007  
covers the following range:

**Product and scope of application:** Radiators, air conditioning compressors, refrigeration and refrigeration equipment and spare parts.

**Product standard/specification:** ISO 15609-1, ISO 15614-2, ISO 13916, ISO/TR 17671-2, ISO/TR 17844, ISO 17635, ISO 17662.

**Base materials:** 21, 22.1 + 23.1, 22.1 + 24.2, 22.3, 23.1

**Dimensions:** Material thickness up to 50,0 mm  
Pipe diameters from 12,5 mm  
Range of wall thickness from 3,0 to 40,0 mm

**Welding methods:** 141 – TIG welding with solid filler material (wire/rod)

**Welding supervisor:** Andrzej Sądej (IWE)

Deputy of welding supervisor: Paweł Bielecki (IWE)

**Non destructive testing personnel:**

Person responsible for non destructive testing: Paweł Bielecki (VT2)

Deputy of non destructive testing responsible person: ---

**REMARKS:** The certification was granted in accordance with the certification program PR3834, date 01.02.2019

The validity of the certificate may be confirmed by scanning the QR code or visit the web address:  
[https://certyfikaty-tuv-sud.pl/certyfikaty\\_wyrobow/](https://certyfikaty-tuv-sud.pl/certyfikaty_wyrobow/)

Warsaw, 30.04.2021



Artur Labus  
Director of Certification Centre



Folgender Umfang wird im Rahmen der Zertifizierung der Schweißprozesse nach PN-EN ISO 3834-2:2007 bescheinigt:

**Anwendungsbereich:** Heizkörper, Klimakompressoren, Kühler und Kühlgeräte sowie Ersatzteile.

**Produktnorm / Spezifikation:** ISO 15609-1, ISO 15614-2, ISO 13916, ISO/TR 17671-2, ISO/TR 17844, ISO 17635, ISO 17662.

**Grundwerkstoffe:** 21, 22.1 + 23.1, 22.1 + 24.2, 22.3, 23.1

**Abmessungen der Bauteile:** Werkstoffdicke bis 50,0 mm  
Rohrdurchmesser von 12,5 mm  
Wanddicke von 3,0 bis 40,0 mm

**Schweißverfahren:** 141 – Wolfram-Inertgasschweißen mit Massivdraht- oder Massivstabzusatz; WIG-Schweißen

**Schweißaufsicht:** Andrzej Sądej (IWE)

Vertretung der Schweißaufsicht: Paweł Bielecki (IWE)

**Personal für zerstörungsfreie:**

Prüfungen: Paweł Bielecki (VT2)

Vertretung: ---

**BEMERKUNGEN:** Die Zertifizierung wurde in Übereinstimmung mit dem Programm der Zertifizierung PR3834 vom 01.02.2019 gewährt.

Die Gültigkeit des Zertifikates kann durch Scannen von QR bzw. auf der Internetseite: [https://certyfikaty-tuv-sud.pl/certyfikaty\\_wyrobow/](https://certyfikaty-tuv-sud.pl/certyfikaty_wyrobow/) überprüft werden.

Warschau, 30.04.2021



  
Artur Labus  
Leiter des Zertifizierungszentrums